

дальная структура проявляет двойственную природу: своей эксплицитной стороной она принадлежит к текстовому денотату, имплицитной — к коннотату. Приемы создания имплицитных категорий в общем случае основаны на использовании моделирующего потенциала включенных в различные контексты языковых структур, создаваемого универсальным механизмом компрессии.

Иерархия текстовых категорий проявляется в том, что смысловая целостность, «картина мира», создается вхождением низших, эксплицитных структур в высшие, имплицитные. Так, пространственно-временная структура создает не только изобразительно-наглядную основу текста, но и, преломляясь сквозь точку зрения (модальность), моделирует концептуальное содержание в образно-мотивной структуре.

Что касается синтаксической стратификации языковых единиц, то она тесно связана с иерархией текстовых структур. Нерасчлененный мыслительный образ — пропозиция — при вхождении в глубинные структуры текста получает актуализационные «оболочки» (признаки): темпорально-локальную при включении в хронотоп, актантную — в субъектно-объектную структуру текста, коммуникативную — в диспозицию, модальную — в модальную структуру. Первая пара оболочек определяет структуры 1-го порядка, весь набор признаков отвечает за создание структур 2-го порядка, линейная последовательность которых, обусловленная имплицитными категориями текста, формирует структуры 3-го порядка.

Способ взаимодействия текстовых категорий (структур) в целом определяется стратегией текста, т. е. стилем. Таким образом, стиль текста выражается не только в единстве образующей его триады смысловых структур: сюжет—композиция—образ, но и в тесных связях, переплетениях всех текстовых категорий, что проявляется, в частности, в перераспределении смысловых нагрузок, иными словами, в создании одних категорий средствами выражения других.

Н. А. Шейфель
Белгород, Россия

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН В СЛОЖНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ С СОЧИНЕНИЕМ И ПОДЧИНЕНИЕМ

Проблема согласования времен в сложном предложении с сочинением и подчинением является малоизученной. Под согласованием времен обычно понимают зависимость видовременной формы глагола в придаточном предложении от формы глагола в главном предложении. Наиболее ярко эта зависимость проявляется, если глагол-сказуемое главного предложения употреблен в прошедшем времени, и, таким образом, устанавливает основной временной фон.

Многие исследователи высказывают мысль о том, что выбор тех или иных видовременных форм в придаточном предложении зависит от его типа. Ряд грамматистов (Д. О. Керм, Х. Харрисон, А. Д. Томсон и А. В. Мартине) считает, что правила согласования времен распространяются на все придаточные предложения.

Однако большинство авторов (И. П. Крылова, Е. М. Гордон, Е. А. Корнеева, В. Л. Каушанская, Н. А. Кобрина и др.) единодушны во мнении, что правила согласования времен наиболее строго соблюдаются только в некоторых типах придаточных предложений, прежде всего в придаточных дополнительных.

Некоторые лингвисты упоминают, что правила согласования времен затрагивают и другие придаточные предложения — подлежащные, предикативные, определительные аппозитивные (Е. А. Корнеева, И. П. Крылова, Е. В. Крылова, Е. М. Гордон, Н. А. Кобрина).

Ряд грамматистов (И. П. Крылова и Е. М. Гордон, Н. А. Кобрина) отмечают, что употребление тех или иных видовременных форм в остальных придаточных предложениях является структурно независимым и в них могут быть использованы любые, необходимые по смыслу видовременные формы.

Многие авторы упоминают о правилах согласования времен в разделе о косвенной речи, отмечая необходимость их соблюдения как одну из особенностей косвенной речи. Майкл Свон полагает, что между прямой и косвенной речью существуют грамматические различия, но изменения, которые происходят при переводе прямой речи в косвенную, — «естественные и логичные», поэтому нет необходимости изучать сложные правила согласования времен в английском языке.

Наконец, некоторые грамматисты полагают, что в современном английском языке нет твердых правил согласования времен. Например, М. М. Брайент считает, что вообще не существует никаких правил согласования времен. В косвенной речи может происходить сдвиг времен, но он не обязателен, и соблюдение правил согласования времен может привести к искажению смысла высказывания, а употребление «несдвинутых» времен позволяет более точно передать слова оригинала.

На наш взгляд, нельзя отрицать существование правил согласования времен в английском языке в целом и в компандно-комплексном предложении в частности, так как этот факт не подтверждается на практике.

Достаточно часто в исследуемом нами типе предложений встречаются случаи отклонения от правил согласования времен. Сохранение видовременной формы настоящего простого в придаточных предложениях, независимо от их типа, связано прежде всего с категориальным значением данного времени, а именно глагольная форма настоящего простого (Present Simple) остается неизменной в придаточных предложениях тогда, когда она имеет значение «вневременности», то есть выражает общеизвестную

истину, тавтологизм Проблема согласования времен в сложном предложении с сочинением и подчинением является малоисследованной и нуждается в дальнейшей разработке.

*N. A. Sheifel
Belgorod, Russia*

SEQUENCE OF TENSES IN COMPOUND-COMPLEX SENTENCES

Such a difficult phenomenon as the Sequence of Tenses in the Compound-Complex Sentence is hardly paid any attention to in different textbooks and training aids. A certain dependence of the form of the verb in the subordinate clause on the form of the verb in the principal clause is usually called the Sequence of Tenses. It is mainly observed if the verb in the principal clause is used in the past tense-form. The grammarians' opinions on the account of the usage of the Rules of the Sequence of Tenses differ greatly. Some scholars suppose that they should be strictly observed in all subordinate clauses, others limit the range of the subordinate clauses to only objective ones. Rarely there is an opinion that no Sequence of Tenses exists at all. To our mind, we can't reject the Rules of the Sequence of Tenses as false on the whole, and in the Compound-Complex Sentence particularly. There are the cases of the departure from the Sequence of Tenses use — the Present Simple tense-form remains unchanged. But in most such cases this departure does not depend on the type of the clause. It occurs due to the grammatical meaning of the tense: it expresses some truism, the universal truth or like.

Development of the Compound-Complex sentence theory and the Sequence of Tenses use in it can find its practical usage in different educational courses.